

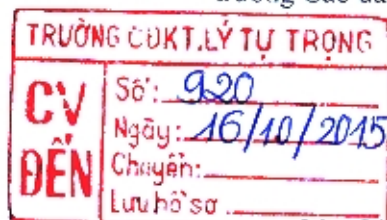
ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 3217/GDDT – VP
Về trường Đại học Cardiff Metropolitan,
Vương quốc Anh làm việc với
trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 10 năm 2015

Ký: *Phạm Bạch - QHOT*
Kính gửi: Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh



Sở Giáo dục và Đào tạo Thành phố Hồ Chí Minh có nhận được văn bản số 1611/LTT-HTQT ngày 09 tháng 10 năm 2015 của trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng về việc đề nghị được đón tiếp và làm việc với trường Đại học Cardiff Metropolitan, Vương quốc Anh như sau:

Thời gian: Thứ Sáu, ngày 23 tháng 10 năm 2015;

Địa điểm: Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng

Số 390 Hoàng Văn Thụ, Phường 4, Quận Tân Bình;

Nội dung: Thăm trường và thảo luận hướng hợp tác giữa 02 trường;

Thành phần: Ông Chris Kelly, chuyên viên hợp tác quốc tế trường Đại học Cardiff Metropolitan, Vương quốc Anh.

Sở Giáo dục và Đào tạo nhận thấy đây là hoạt động góp phần đẩy mạnh công tác hợp tác quốc tế của trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự trọng, kính trình và báo cáo Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh xem xét và chấp thuận.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Công an TP (P.PA83);
- PGĐ Phạm Ngọc Thanh;
- P. GDCN&ĐH;
- Trường CĐ KT Lý Tự Trọng;
- Lưu VT, TH (N).



GIÁM ĐỐC

Phạm Hồng Sơn
Lê Hồng Sơn

UBND THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
TRƯỜNG CAO ĐẲNG KỸ THUẬT
LÝ TỰ TRỌNG TP. HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1611./LTT-HTQT
Về việc tiếp Trường Đại học
Cardiff Metropolitan, Vương quốc Anh

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 10 năm 2015

Kính gửi: - Ban Giám Đốc Sở Giáo dục và Đào tạo TP. Hồ Chí Minh
- Văn phòng Sở Giáo dục và Đào tạo

Căn cứ công văn số 3365/GDDT-VP ngày 23 tháng 9 năm 2014 của Sở Giáo dục và Đào tạo về quy định việc tiếp khách nước ngoài, hoạt động tư vấn du học và hoạt động quảng cáo trong nhà trường;

Căn cứ thư đề nghị của Trường Đại học Cardiff Metropolitan, Vương quốc Anh ngày 07/10/2015 về việc đến thăm và trao đổi về vấn đề hợp tác với Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh.

Thời gian: Ngày 23/10/2015

Nội dung: Thảo luận hướng hợp tác giữa hai Trường.

Thành phần: Ông Chris Kelly, chuyên viên hợp tác quốc tế Trường Đại học Cardiff Metropolitan, Vương quốc Anh

Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh kính trình và báo cáo Sở Giáo dục và Đào tạo xem xét và chấp thuận./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, P.QLKH-HTQT.



Phạm Hữu Lộc



Cardiff
Metropolitan
University

Prifysgol
Metropolitan
Caerdydd

Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP. Hồ Chí Minh
390 Hoàng Văn Thụ
Phường 4, Quận Tân Bình
TP. Hồ Chí Minh

Thứ tư, ngày 07 tháng 10 năm 2015

Kính gửi: Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP. Hồ Chí Minh

Trường Đại học Cardiff Metropolitan là tổ chức giáo dục hàng đầu tại Vương quốc Anh hiện đang mở rộng mạng lưới đối tác tại Việt Nam, với mục tiêu trọng tâm phát triển các thỏa thuận liên kết đào tạo với các tổ chức giáo dục có cùng định hướng chiến lược về phát triển hợp tác quốc tế.

Tại Diễn đàn Giáo dục Việt Nam – Vương quốc Anh gần đây tại London vào tháng 09/2015, Hội đồng Anh đã ký MOU với Bộ Giáo dục và Đào tạo nhằm thúc đẩy những cơ hội cho quan hệ đối tác giữa các tổ chức giáo dục của Anh và Việt Nam. Do đó năm 2015 là thời điểm lý tưởng cho các tổ chức giáo dục tìm kiếm các đối tác nhằm đạt được lợi ích song phương và ký kết thỏa thuận hợp tác.

Trường Đại học Cardiff Metropolitan có 5 trường thành viên: Trường Đào tạo Thiết kế và Đồ họa, Trường Sư phạm, Trường Y khoa, Trường Quản lý và Trường Thể thao. Tôi hiểu rằng có nhiều chuyên ngành hiện đang được giảng dạy tại Trường chúng tôi và Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP. Hồ Chí Minh. Đối tác của chúng tôi tại Việt Nam – VT Corp, đã giúp đỡ Trường chúng tôi nhận ra cơ hội tiềm năng cho quan hệ hợp tác giữa hai trường.

Với sự cho phép từ phía Nhà trường, chúng tôi mong muốn được sắp xếp một buổi gặp mặt với Ban Giám hiệu Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP. Hồ Chí Minh vào lúc 10h, thứ sáu, ngày 23/10/2015 để thảo luận thêm về kế hoạch này.

Tôi hy vọng buổi gặp mặt sẽ được tiến hành và mong muốn nhận được phản hồi từ phía Nhà trường.

Trân trọng,

Chris Kelly
Chuyên viên Hợp tác quốc tế
Đại học Cardiff Metropolitan



Cardiff
Metropolitan
University

Prifysgol
Metropolitan
Caerdydd

Ly Tu Trong Technical College
390 Hoang Van Thu St.
Ward 4, Tan Binh Dist,
Tp. Ho Chi Minh City

Wednesday 7th October 2015

To whom it may concern,

Cardiff Metropolitan University is a top UK institution that is currently expanding its work across Vietnam, with a focus on developing collaborative agreements with institutions that share the strategic goal of growing international co-operation.

At the recent Vietnam-UK Education Forum held in London in September 2015, the British Council signed an MOU with the Ministry of Education & Training, designed to promote opportunities for partnership between British and Vietnamese Institutions. As a result, there is an understanding that this year is an ideal time for institutions to identify partnerships that will bring mutual benefits, and put together co-operation agreements.

Cardiff Metropolitan University has 5 Academic Schools: School of Art & Design, School of Education, School of Health Sciences, School of Management and School of Sport. I understand that there are a number of subject areas that the university shares with Ly Tu Trong Technical College, and our local partner in Vietnam – VT Corp – has helped the university to identify a potential opportunity for collaboration between our institutions.

With your permission, we would like to request a visit to Ly Tu Trong Technical College at 10.00am on Friday 23rd October to discuss this proposition further.

I hope that this meeting will be possible and I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Chris Kelly
International Marketing Officer
Cardiff Metropolitan University



The International Office	Telephone
Western Avenue,	+44 (0)29 2041 6045
Cardiff,	Email
CF5 2YB UK	International@cardiffmet.ac.uk
	www.cardiffmet.ac.uk